

ES

La ortesis 28542P es una férula ligera en termoplástico de baja temperatura, ideada para la estabilización nocturna de la muñeca.

Indicaciones

Síndrome del Túnel Carpiano. La ortesis mantendrá la muñeca en posición neutra, evitando movimientos nocturnos de la muñeca.

Precauciones

- El médico es la persona capacitada para prescribir y decidir la duración del tratamiento. El técnico ortopédico es la persona preparada para realizar la adaptación del producto a su antebrazo, muñeca y mano. Para una máxima eficacia del producto siga sus indicaciones y las instrucciones de uso.
- Para ejercer un efecto terapéutico completo, debe utilizar el producto correctamente ajustado y en la talla correcta.
- En las zonas de apoyo con presión, la piel no debe estar lesionada ni ser hipersensible. Si se nota algún efecto secundario, debe ponerse inmediatamente en contacto con su médico. Debe informar a su médico si sufre afecciones cutáneas.
- Se debe evitar el uso de cremas de uso tópico en contacto con la ortesis durante el tratamiento.
- El buen uso de las ortesis depende del estado de los elementos que la forman (comprobar ausencia de roturas, desgastes, etc.), por lo que ha de ser supervisada con frecuencia por su facultativo o profesional sanitario, quien le indicará la idoneidad del producto o la conveniencia de su sustitución, si el producto se ha deteriorado o desgastado.
- Esta ortesis es de uso personal e intransferible. No debe utilizarse para otro uso distinto al que se le haya prescrito.
- No permita que los niños jueguen con este dispositivo.
- Se aconseja cuidar la limpieza de los cierres, eliminando hilos, pelusa, etc. que pudieran haber quedado adheridos al mismo. Limpiar periódicamente el producto y mantener una correcta higiene personal.

Advertencias

- Asegúrese que las cinchas no están demasiado firmes.
- Inspeccione su piel diariamente, si aparece cualquier señal de irritación superficial, quite inmediatamente la ortesis.
- Este producto está fabricado en Kydex y no contiene látex.
- Mantener la ortesis alejada del fuego.

Instrucciones de lavado:

- La parte plástica de la ortesis puede lavarse con un paño humedecido en agua jabonosa, después enjuague cuidadosamente.
- Las cinchas pueden ser lavadas a máquina a 30°. No usar lejía. No secar en secadora. No planchar. No lavar en seco. Secar en plano.

Presentación

Disponible en 2 tallas. Talla S: 13-17 cm de muñeca, Talla L: 18-22 cm de muñeca.

Modo de uso

- Coloque la ortesis en la muñeca, compruebe que el apoyo es completo y no resulta molesto (FIG. 1).
- Cierre la cincha media alrededor de la muñeca (FIG. 2).
- Después cierre la cincha distal, encima de los nudillos.
- Finalmente, cierre la cincha superior (FIG. 3).
- Si fuese necesario reajuste las cinchas para que la ortesis quede confortable (FIG.4).

ENG

The orthosis 28542P is a lightweight splint made in low temperature thermoplastic, designed to stabilize the wrist at night.

Indications

Carpal Tunnel Syndrome. The brace keeps the wrist in neutral position avoiding movements of the wrist while sleeping.

Cautions

- The doctor is the person qualified to prescribe and decide the duration of the treatment. The orthopaedic technician is the person prepared to fit the product to the forearm, wrist and hand. For a correct function, you should follow his indications and the instructions of use.
- For a complete therapeutic treatment, you should use the product correctly adjusted and in its appropriate size.
- On the pressure points, the skin should not be injured nor irritated. If you notice any side effects, you should immediately contact your doctor. The doctor should be informed if the patient suffers of skin affection.
- You should avoid the use of topic creams in contact with the orthosis during the treatment.
- The correct use of the brace depends on the state of its components (make sure there is no breakage, no damage, etc.) so it should be checked periodically by your doctor or healthcare professional, who may indicate the suitability of the product or the convenience to replace it if the product is damaged.
- This brace is personal and non-transferable. Do not use it for a different use than the one which it has been prescribed.
- Do not allow children to play with this brace.
- It is advisable to take care of the cleaning of the quick release Velcros closures to keep its characteristics, removing threads, fluffs, etc. Clean the product regularly and maintain good personal hygiene.

Warnings

- Make sure that the straps are not too tight.
- Check your skin daily, if you see any superficial irritation signs, remove immediately the brace.
- This product is made of Kydex and is latex free.
- Keep the brace away from fire.

Washing instructions

- The plastic part of the brace can be washed with a wet cloth with soapy water, then rinse carefully.
- The straps can be machine washed at 30°. Do not bleach. Do not tumble dry. Do not iron. Do not dry-clean. Dry flat.

Presentation

Available in 2 sizes. Size S: 13-17 cm wrist circumference, Size L: 18-22 cm wrist circumference.

How to use

- Place the brace on the wrist, make sure the support is complete and not annoying (FIG. 1).
- Close the middle strap around the wrist (FIG. 2).
- Then close the distal strap over the knuckles.
- Finally, close the upper strap (FIG. 3).
- If necessary, re-adjust the straps in order to feel comfort. (FIG. 4).

PT

A ortótese 28542P é uma tala leve em termoplástico de baixa temperatura, concebida para a estabilização noturna do pulso.

Indicações

Síndrome do Túnel Cárpio. A ortótese manterá o pulso em posição neutra, evitando movimentos noturnos do mesmo.

Precauções

- O médico é a pessoa habilitada para prescrever e determinar a duração do tratamento. O técnico ortopédico dispõe de preparação para adaptar o produto ao seu antebraço, pulso e mão. Para uma eficácia máxima do produto, siga as respetivas indicações e as instruções de utilização.
- Para exercer um efeito terapêutico completo, deve utilizar o produto ajustado corretamente e no tamanho correto.
- Nas zonas de apoio com pressão, a pele não deve estar lesionada nem ser hipersensível. Se notar algum efeito secundário, deve contactar imediatamente o seu médico. Deve informar o médico se sofrer de afeções cutâneas.
- Deve evitar a utilização de cremes tópicos em contacto com a ortótese durante o tratamento.
- A utilização correta das ortóteses depende do estado dos seus componentes (comprove a ausência de roturas, desgastes, etc.), razão por que deve ser supervisionada com frequência pelo seu médico ou profissional de saúde, que indicará a idoneidade do produto ou a conveniência da sua substituição, se o produto se tiver deteriorado ou desgastado.
- Esta ortótese é de utilização pessoal e intransferível. Não deve ser utilizada para outra aplicação diferente daquela para a qual tiver sido prescrita.
- Não deixe as crianças brincar com este dispositivo.
- Deve limpar cuidadosamente os fechos, eliminando os fios, o algodão, etc., que possam ter aderido ao mesmos. Limpe periodicamente o produto e mantenha uma correta higiene pessoal.

Advertências

- Certifique-se de que as correias não estão demasiado apertadas.
- Inspeccione a pele diariamente; se surgir qualquer sinal de irritação superficial, remova a ortótese imediatamente.
- Este produto é fabricado em Kydex e não contém látex.
- Manter a ortótese afastada do fogo.

Instruções de lavagem

- A parte plástica da ortótese pode ser limpa com um pano humedecido em água com detergente, devendo depois ser enxaguada cuidadosamente.
- As correias podem ser lavadas à máquina a 30 °C. Não usar lixívia. Não secar na máquina de secar roupa. Não passar a ferro. Não lavar a seco. Secar na horizontal.

Apresentação

Disponível em dois tamanhos. Tamanho S: 13 cm a 17 cm de pulso, Tamanho L: 18 cm a 22 cm de pulso.

Modo de utilização

- Coloque a ortótese no pulso, comprove se o apoio é completo e se não existe desconforto (FIG. 1).
- Aperte a correia média em redor do pulso (FIG. 2).
- Depois aperte a correia distal, acima dos nós.
- Finalmente, aperte a correia superior (FIG. 3).
- Se for necessário, reajuste as correias para que a ortótese fique confortável (FIG. 4).



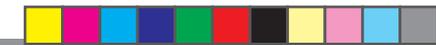


FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



PRIM



PRIM, S.A.
C/ Yolanda González nº15
Pol. Ind. nº1
28938 Móstoles
Madrid - España



IU.391.2 26/05/2020 738747

ORTESIS DE PLÁSTICO · PLASTIC AND ORTHOSIS
ORTÓTESE DE PLÁSTICO
28542P



Instrucciones de uso · Fitting instructions
Instruções de utilização

